CANDI

(export du DFSM au 05/11/2026 à 21:09)

[1] CANDI Médecine - Diététique

nomen
Etymologie FEW XIX 83b : qandi

Définition Sucre en forme de gros morceaux obtenu par coagulation* d'un sirop, utilisé à diverses fins dans des traitements médicaux.

Notes

- Note encyclopédique

  Le sucre candi est obtenu par cristallisation lente d'un sirop, ce qui forme de gros cristaux. Dans le texte d'Aldebrandin, l'éditeur a mis la leçon SEMENCE DE à juste titre entre crochets, car elle est manifestement erronée.

Citations

- [[contre trop grant soif pour çou que on est trop widiés]] et pora boire syrop rosat avoec ewe tieve, ou avoec ewe cuite, ou avoec semence de coins, et tiegne sor le lange [semence de] candi , et leve se bouce souvent de froide ewe mais ne avale point.
  Aldebrandin de Sienne, *Régime du corps, 1256, p. 55.*
- ...puis laissiés l'iaue reposer et quant elle sera rassise, si la coulés et laissiés sechier la poudre et en prenés .v. deniers pesant et .iii. deniers de fines pelles et .ii. deniers pesant de candi et en faites poudre soubtille par soi chascune chose et puis les mellés et mettés en .i. pot de muse.
  Jean Pitard, *Réceptaire, ca 1300, fol. 6rb.*
- Prendés ferine d'avainne et d'espiautre et le mellés avoec couleure de bren de forment à ewe caude et à candi , et à penides, et à .iiii. moieus d'uès, et faites cuire à maniere de grumiel, et faites user à chiaus qui encrassier welent et ki por caudes maladies sont amagri.
  Aldebrandin de Sienne, *Régime du corps, 1256, p. 114.*